

委託授權書（公司或機構專業投資者賬戶）

Authorization Form (Corporate Account or Professional Investor (Institutional) Account)

致：華泰（香港）期貨有限公司（簡稱“華泰（香港）期貨”）

To: Huatai (Hong Kong) Futures Limited (“Huatai (Hong Kong) Futures”)

賬戶名稱 _____ （“客戶”）
 Account Name (“The Client”)

賬戶號碼 _____
 Account No.

有關上述期貨賬戶，本公司/機構特此委任以下人士為被授權人：

Regarding the above futures accounts, the corporate/institution hereby appoints the following persons as Authorized Person(s):

1. 獲授權發出交易指令人仕（包括代表客戶就客戶賬戶進行交易、交易貨幣換匯的申請） Person(s) authorized for giving instructions including trading through the Account, applying for trading currency exchange on behalf of the Client			
獲授權人仕姓名 Authorized Person's Name			
身份證/護照/ 港澳通行證號碼 Identity Card / Passport / Two-way Permit No.			
電郵地址 Email Address			
聯絡電話 Contact Phone			
在公司身份 Position			
簽署式樣 Signature Style			

2. 獲授權發出戶口交收指令人仕（包括處理款項指令） Authorized Person(s) for giving settlement instructions (including instructions for handling monies)			
獲授權人仕姓名 Authorized Person's Name			
身份證/護照/ 港澳通行證號碼 Identity Card / Passport / Two-way Permit No.			

電郵地址 Email Address			
聯絡電話 Contact Phone			
在公司身份 Position			
簽署式樣 Signature Style			
簽署指示 Signature Instructions	<input type="checkbox"/> 單人簽署 Single Sign <input type="checkbox"/> 兩人簽署 Double Sign <input type="checkbox"/> 其他, 請註明 Other, please specify		
3. 獲授權接收及取得資料人仕 (包括帳單及追收欠款/保證金通知的接收) Authorized Person(s) for receiving and obtaining Account Information (including Settlement Statement, Notice of Collection of Debts and Margin Call)			
獲授權人仕姓名 Authorized Person's Name			
身份證/護照/ 港澳通行證號碼 Identity Card / Passport / Two-way Permit No.			
電郵地址 Email Address			
聯絡電話 Contact Phone			
在公司身份 Position			
簽署式樣 Signature Style			

本公司/機構現證明: (a) 依照本公司的章程大綱及細則 (或其他憲章性文件) 而妥善通過的決議案已正式授權前述人士; (b) 有關決議案已妥善地記錄在本公司的會議記錄冊之上; 及(c) 該等決議案繼續全面生效及本公司並沒有採取任何行動以撤銷或修訂該等決議案。

The corporate/institution hereby certifies that: (a) a resolution duly passed in accordance with the company's Memorandum and Articles (or other constitutional documents) has duly authorized the aforementioned persons; (b) the relevant resolution has been duly recorded in the minute book of the company and (c) the resolutions continue to be in full force and effect and the company has not taken any action to rescind or amend the resolutions.

本公司/機構明白需要承受本公司/機構的授權人因執行上述行動所帶來的風險。本公司/機構僅此確認, 華泰 (香港) 期貨按照本公司/機構授權人執行的網上、書面或口頭指示, 不論本公司是否認知, 均視作對本公司/機構具有約束效力。

The corporate/institution understands that it needs to bear the risks brought by the Authorized Person(s) of the

corporate/institution in carrying out the above actions. The corporate/institution only hereby confirms that Huatai (Hong Kong) Futures in accordance with the online, written or oral instructions executed by the Authorized Person(s) of the corporate/institution, regardless of whether the corporate recognizes it or not, is deemed to be binding on the corporate/institution.

本公司/機構進一步同意對本公司/機構委託授權人之作為或疏忽負上全責，並就華泰（香港）期貨可能因此蒙受或承擔之損失或損害，作全數彌償。

The corporate/institutional further agrees to take full responsibility for the acts or omissions of the Authorized Person(s) of the corporate/institution, and to fully indemnify Huatai (Hong Kong) Futures for any loss or damage that may be suffered or borne by it.

公司/機構印章及獲授權人士簽署
Corporate/Professional
Investor (Institutional)
Signature/Seal

簽署人姓名:
Signatory Name

簽署人職銜:
Signatory Title

日期:
Date

For official use only 僅供職員填寫				
<input type="checkbox"/> Original <input type="checkbox"/> E-mail Check <input type="checkbox"/> Phone Check	Phone verified by	Phone number	Date	Time
Handle by	Compliance Approved by	RO Approved by	Input by	Checked by